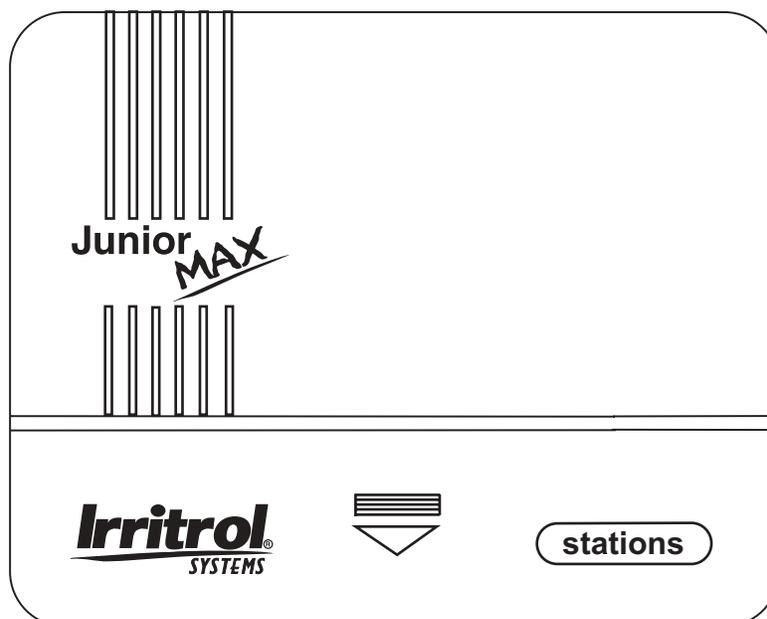


Irritrol[®]
SYSTEMS

JuniorTM MAX
Programmatore



ISTRUZIONI PER L'USO

Grazie di aver acquistato il Junior MAX di Irritrol Systems, un programmatore avanzato e ricco di funzionalità. Il Junior MAX è il modello più nuovo della serie Junior di Irritrol Systems. Il Junior Plus, il Junior DC e ora il Junior MAX rappresentano la serie di programmatori più versatile, più funzionale e più economica che si possa trovare oggi sul mercato.

Le pagine seguenti descrivono le funzioni del Junior MAX e forniscono all'utente chiare istruzioni per l'uso e per ottenere le migliori prestazioni dal programmatore.

A Irritrol Systems siamo certi che l'utente sarà favorevolmente impressionato dalla potenza del Junior MAX e soddisfatto della sua qualità e del suo valore. In caso di domande o per eventuali suggerimenti su altre caratteristiche da offrire in uno dei nostri programmatori o in prodotti futuri, scrivete a Irritrol Systems. Saremo ben lieti di ricevere i vostri commenti!

Irritrol Irrigation Systems
International Product Manager
5825 Jasmine Street
Riverside, CA 92504 U.S.A.

Informazioni sulla memoria del Junior MAX

Il programmatore è dotato di una batteria di back up "incorporata sulla scheda" che conserva la memoria del programma per qualche anno in caso di mancanza di alimentazione. Se si desidera programmare il programmatore senza collegarsi alla corrente alternata, installare la batteria alcalina da 9 V. La batteria da 9 V attiverà il display. Per accendere la luce guida di programmazione, premere uno dei pulsanti (un pulsante qualsiasi). La luce guida di programmazione si spegne dopo 10 secondi se non si preme nessun pulsante.

Interruttore automatico

Il programmatore Junior MAX è dotato di un interruttore automatico e non richiede né l'uso né la sostituzione di fusibili. Un cortocircuito nell'impianto sul campo o nella valvola solenoide provocherà l'apertura dell'interruttore automatico e interromperà l'uscita elettrica. L'interruttore automatico si ripristinerà da solo dopo un po' di tempo. Questa sequenza si ripeterà finché il programma non avanza alla stazione successiva. Per verificare che non ci sia un problema che crea un cortocircuito, portarsi in modalità manuale e avviare la stazione. Se non si avvia o si spegne prima del tempo di funzionamento impostato, esaminare l'impianto sul campo e la valvola solenoide per individuare e risolvere il problema.

Indicazione di mancanza di alimentazione

In mancanza di alimentazione, l'indicazione "24V" comincerà a lampeggiare quando sia stata installata la batteria da 9 V. L'indicazione "24V" smetterà di lampeggiare non appena l'alimentazione viene ripristinata.

Dati tecnici elettrici:

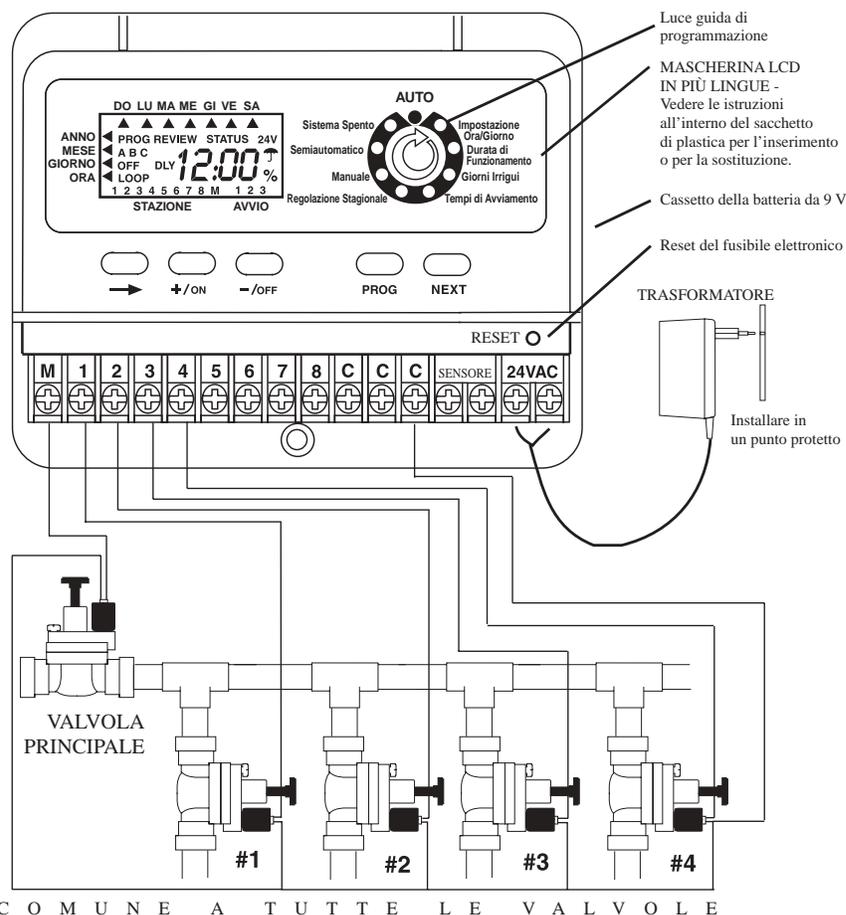
Tensione in ingresso:

- 120 V c.a., 50/60 Hz (Trasformatore a spina, omologato CUL)
- 230 V c.a., 50/60 Hz (Trasformatore a spina, marchio CE)
- 240 V c.a., 50/60 Hz (Trasformatore a spina, SAA)
- 60 W (0,50 A) massimo

Tensione uscita stazione:

- 24 V c.a.
- 6 VA (0,25 A)
per stazione massimo
- 6 VA (0,25 A)
avvio pompa/valvola principale
- 12 VA (0,50 A) carico totale

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

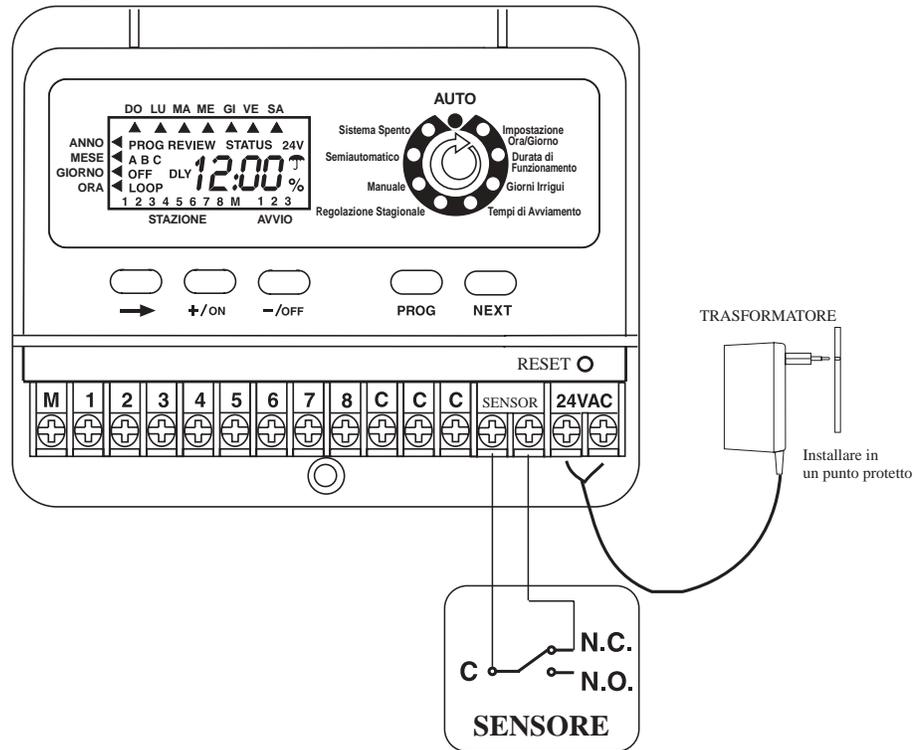


Togliere il coperchio inferiore. Posizionare l'unità sulla parete usando la fessura della vite superiore. Livellare il programmatore e quindi inserire la vite nel suo foro, in basso sotto la morsettieria. Collegare i conduttori solenoide alla morsettieria. Collegare un conduttore solenoide al suo corrispondente numero stazione sulla morsettieria e collegare l'altro conduttore al terminale comune C. Per ultimo, collegare i conduttori del trasformatore al terminale 24 V c.a.

Batteria da 9 V c.c. Lo scomparto per la batteria da 9 V è situato al lato destro della cassa. Spingere per sganciare e aprire il cassetto della batteria. La batteria da 9 V alimenta il display LCD in assenza di alimentazione in corrente alternata permettendo così la "programmazione in poltrona". Nel caso di mancanza di corrente, i dati programmati vengono conservati in memoria da una batteria al litio incorporata.

Nota: il trasformatore deve essere inserito nella presa di corrente alternata solamente quando l'impianto è stato completato e sottoposto a prova.

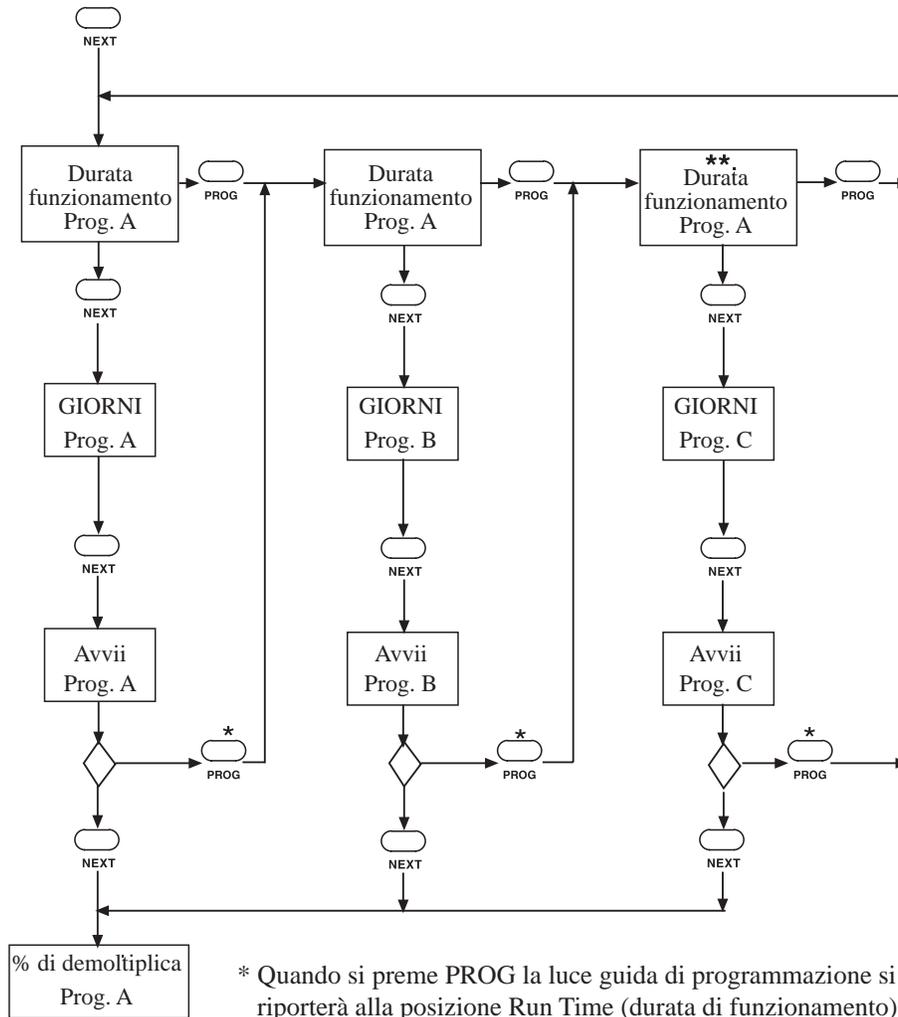
Collegamento sensore e funzionamento



Per collegare un sensore della pioggia, togliere il ponticello a filo dal terminale del sensore e collegare un conduttore dell'interruttore pioggia Toro al terminale comune C e l'altro conduttore al terminale N.C. (normalmente chiuso). Non appena il contatto dell'interruttore pioggia passa dalla posizione N.C. a quella N.O. (normalmente aperto), l'irrigazione si arresta. L'irrigazione riprende non appena l'interruttore pioggia si asciuga e il contatto ritorna alla posizione N.C.

Quando l'irrigazione è stata sospesa dall'interruttore pioggia, il display visualizza l'indicazione: OFF (spento) ☂

Schema a blocchi di presentazione della sequenza di programmazione dei 3 parametri per l'irrigazione: Durata di funzionamento, Giorni e Avvii per ciascun programma.



* Quando si preme PROG la luce guida di programmazione si riporterà alla posizione Run Time (durata di funzionamento).

** Il programma C è un programma iterativo. Vedere pagina 11.

PROGRAMMAZIONE:

Si consiglia di premere il pulsante RESET per azzerare la memoria.

Premere NEXT (selettore) per avanzare a SET TIME/DAY (impostazione ora/giorno)

Programma selettore: SET TIME/DAY (impostazione ora/giorno)

Impostazione dei valori correnti per YEAR (anno), MONTH (mese), DAY (giorno) e TIME (ora).

Impostare YEAR (anno) con +/ON o -/OFF

Premere (successivo)

Impostare MONTH (mese) con +/ON o -/OFF

Premere (successivo)

Impostare DAY (giorno) con +/ON o -/OFF

Premere (successivo)

Impostare TIME (ora) con +/ON o -/OFF

Premere (successivo) per ritornare, se desiderato, all'impostazione di YEAR (anno).

NOTA: quando si preme e si mantiene premuto +/ON o -/OFF, le cifre cambieranno più rapidamente.

Premere NEXT (selettore) per avanzare a RUN TIME (durata di funzionamento)

Programma selettore: RUN TIME (durata di funzionamento)

Il presente programmatore è dotato di 3 programmi indipendenti: A, B e C. Selezionare le stazioni che si desidera assegnare a ciascun programma. Il programma A è il primo programma. Si possono assegnare le stazioni a un programma inserendo il RUN TIME (durata di funzionamento) per tali stazioni.

Le stazioni non selezionate per un programma rimarranno OFF (spente).

Premere PROG per selezionare il programma da impostare.

Premere +/ON o -/OFF per impostare il RUN TIME (durata di funzionamento) desiderato.

Premere per avanzare alla stazione successiva.

Per eseguire il RESET del Run Time all'impostazione "OFF" (durata di funzionamento non impostata): Premere ENTRAMBI +/ON e -/OFF per alcuni secondi finché non appare l'indicazione OFF.

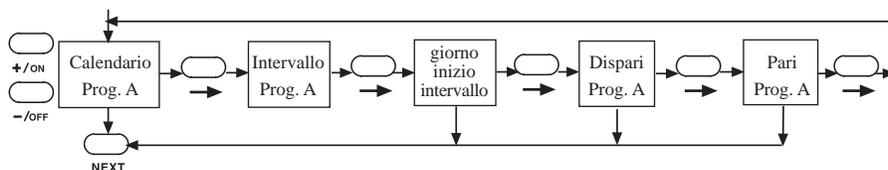
Per disattivare la VALVOLA PRINCIPALE in modo che non funzioni in questo programma:

Premere finché "M" non comincia a lampeggiare. Il display mostra "On" (attivata).

Premere -/OFF per disattivare la VALVOLA PRINCIPALE. Premere +/ON per rimetterla in funzione.

Premere NEXT (successivo) per avanzare a WATER DAYS (giorni irrigui).

Programma selettore: WATER DAYS (giorni irrigui)



Ci sono 4 opzioni per la selezione dei giorni.

CAL - selezione dei giorni della settimana. (L'impostazione predisposta è tutti i giorni ON).

Int - selezione di un intervallo di giorni, da 1 a 7, e del primo giorno d'inizio dell'intervallo.

Odd - Irrigazione nei giorni dispari (il giorno 31 viene saltato).

En - Irrigazione nei giorni pari.

In posizione CAL (calendario): Premere +/ON per impostare il giorno come irriguo e -/OFF per saltare il giorno. Premere (successivo) per impostare un intervallo o (selettore) per passare alla fase di programmazione successiva.

Nella posizione "Int" (intervallo): Premere +/ON o -/OFF per selezionare l'intervallo tra i giorni irrigui. Premere (successivo) per selezionare il primo giorno dell'intervallo (usando i pulsanti +/ON o -/OFF).

Nella posizione Odd (dispari): Premere (successivo) per scegliere i giorni pari o (selettore).

NOTA: nell'irrigazione a giorni dispari (ODD) il 31 del mese viene saltato.

Nella posizione Even (pari): Premere (successivo) per ritornare, se lo si desidera, alle impostazioni di CALENDAR (calendario). Premere (selettore) per avanzare a START TIME (tempo di avviamento)

Programma selettore: START TIMES (tempi di avviamento)

Si possono specificare sino a 3 tempi di avviamento al giorno per ogni programma .

Premere +/ON o -/OFF per selezionare il primo tempo di avviamento.

Premere per l'avvio n. 2 e n.3 e usare +/ON o -/OFF per impostare il valore.

Per eseguire il RESET di Start Time all'impostazione "OFF" (orario di avvio non impostato): Premere ENTRAMBI +/ON e -/OFF per alcuni secondi finché non appare l'indicazione OFF.

Dopo avere impostato i tempi di avviamento, si può premere PROG (programma) per impostare i dati per il programma successivo. Il programma si sposterà automaticamente sulla posizione RUN TIME (durata di funzionamento) per il programma successivo.

Premendo (successivo) si avvanza alla posizione "% Scaling" (regolazione stagionale)

Programma selettore: % SCALING (regolazione stagionale)

In questa posizione si può aumentare o diminuire il RUN TIME (durata di funzionamento) di tutte le stazioni di un programma usando un valore percentuale da 0% a 200% in incrementi del 10%.



Premere PROG per selezionare il programma che si desidera alterare.
Premere +/-ON o +/-OFF per modificare.

100% rappresenta l'impostazione iniziale del RUN TIME (durata di funzionamento). La modifica aumenta o diminuisce la durata di funzionamento. Il nuovo valore di durata di funzionamento viene visualizzato tutte le volte che il programma è in esecuzione. L'icona "%" apparirà quando il programma è in esecuzione o in fase di modifica, per avvertire che la durata di funzionamento è stata cambiata rispetto al suo valore iniziale.

Per impostare un programma su "OFF" (spento)

Impostare la percentuale a 0%, se si desidera fermare un programma in modo che non effettui nessuna irrigazione.

Il display indicherà che il programma è OFF (spento).

Per riportare il programma in condizione di funzionamento normale, spostare il selettore su "% SCALING" e impostare la percentuale sul valore desiderato. Impostando 100% si riporterà il RUN TIME (durata di funzionamento) al suo valore originale.



Premere PROG (programma) per selezionare il programma.



Premere NEXT (selettore) per avanzare a MANUAL (manuale).

Posizione selettore: MANUAL (manuale)

Nella modalità MANUAL (manuale), si può impostare il RUN TIME (durata di funzionamento) di ogni stazione che si desidera avviare manualmente. Le stazioni si avvieranno in sequenza.

Premere +/-ON o +/-OFF per selezionare il RUN TIME (durata di funzionamento) della stazione.

Premere  (successivo) per avanzare alla stazione successiva.

Per avviare la prima stazione della sequenza:



Premere NEXT (selettore) sino alla posizione AUTO-RUN (funzionamento automatico).
Premere +/-OFF (in posizione AUTO-RUN) per interrompere la sequenza.

Tutte le stazioni che hanno un RUN TIME (durata di funzionamento) saranno visualizzate. Le stazioni operative lampeggeranno e il display visualizzerà il RUN TIME (durata di funzionamento) rimanente (conto alla rovescia).



Premere NEXT (selettore) per avanzare a SEMI-AUTO (semiautomatico)

Programma selettore: SEMI-AUTO (semiautomatico)

In questa posizione si può iniziare una sequenza per tutte le stazioni programmate nel programma selezionato.

Premere  per selezionare il programma che si desidera mettere in operazione.

Il display visualizzerà tutte le stazioni programmate per il programma selezionato.

Premere  (successivo) per selezionare una stazione diversa come prima stazione.

Premere +/ON per avviare la sequenza.

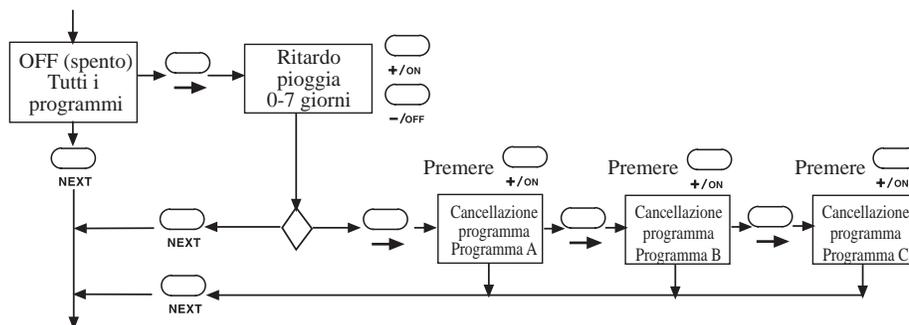
Premere  (successivo) per saltare la stazione operativa attuale e passare a quella successiva nella sequenza.

Premere -/OFF per interrompere la sequenza (prima che sia terminata).

Il display visualizzerà il RUN TIME (durata di funzionamento) rimanente di tutte le stazioni operative.

Premere  NEXT (selettore) per avanzare a SYSTEM OFF (sistema spento).

Programma selettore: SYSTEM OFF (sistema spento)



In questa posizione del selettore si possono eseguire 3 funzioni principali.

TURN ALL PROGRAMS OFF (spegni tutti i programmi) – L’irrigazione è interrotta per tutti i programmi. L’irrigazione sarà sospesa finché la luce guida di programmazione rimane su questa posizione.

OFF

Premere  (successivo) per impostare la funzione successiva OPPURE premere NEXT (selettore) per avanzare ad AUTO-RUN (funzionamento automatico).

RAIN DELAY (ritardo per pioggia) – Irrigazione ritardata per il numero di giorni selezionato. Premere +/ON o -/OFF per selezionare il numero di giorni.

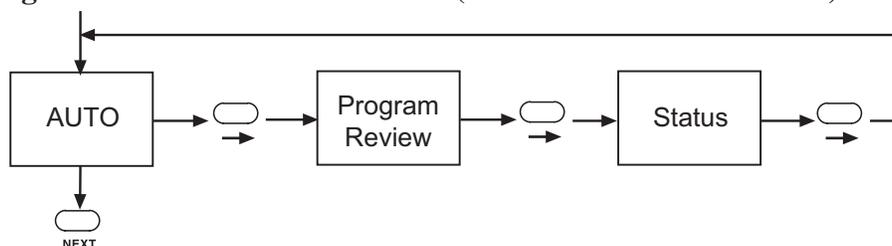
Il display visualizzerà l’ombrello, la scritta DLY=DELAY e il giorno in cui l’irrigazione riprenderà (lampeggiante).

Premere  (successivo) per impostare la funzione successiva OPPURE premere  NEXT (selettore) per spostarsi ad AUTO-RUN (funzionamento automatico).

PE
PROGRAM ERASE (azzerare programma) – Si possono azzerare tutti i dati inseriti in un programma. Si può eseguire l'azzeramento per un programma selezionato. Premere PROG per selezionare il programma che si desidera azzerare. Premere +/ON per azzerare. L'indicazione **PE** lampeggerà 5 volte.

Premere  NEXT (successivo) per avanzare a AUTO-RUN (funzionamento automatico).

Programma selettore: AUTO-RUN (funzionamento automatico)



Questa posizione serve a fornire informazioni relative al funzionamento e a esaminare i dati memorizzati nei programmi d'irrigazione.

Le informazioni che possono essere osservate sul display sono le seguenti:

- Ora e giorno correnti
- Programma (o programmi) in posizione OFF (spento)
- Informazioni riguardanti la stazione in funzione: programma, stazione e durata di funzionamento rimanente.
- Ritardo per pioggia attivo
- Irrigazione sospesa o meno a causa di segnale dal SENSORE
- Indicazione di mancanza di alimentazione 

Per interrompere il ciclo in funzione, premere  NEXT (selettore) sino a SEMI-AUTO (semiautomatico) e quindi premere -/OFF. Per esaminare i dati memorizzati nei programmi:

Esame programma: premere  (successivo) sino a PROGRAM REVIEW (esame programma). Premere  PROG (programma) per selezionare il programma. Premere +/ON per iniziare l'esame dei dati.

per ottenere una relazione completa dello stato di una stazione in funzione:

premere  (successivo) sino a STATUS (stato).

Verranno visualizzati il RUN TIME (durata di funzionamento), il programma in funzione, il numero della stazione e l'orario di avviamento attivo.

Premere  (successivo) per ritornare alla posizione AUTO-RUN (funzionamento automatico).

Programma C – Programma iterativo

Il programma C si comporta come un programma normale se si usa un solo orario di avvio. Quando si usano un secondo e un terzo tempo di avvio, il programma C diventa un programma iterativo.

Questa condizione consente al programma C di ripetersi per un intero intervallo di 24 ore. Un programma iterativo è indicato per far germinare una semina, per la moltiplicazione vegetativa, per velare di nebbia e per raffreddare. Nel programma iterativo si possono incorporare i sensori (come termostati, rivelatori di umidità, ecc.).

NOTA

1. Quando si imposta un solo tempo di avvio, il programmatore considera il programma C come programma normale e il Run Time (durata di funzionamento) delle stazioni è espresso in ore e minuti.
2. Quando si imposta un secondo tempo di avvio, il programmatore considera il programma C come programma iterativo e il Run Time (durata di funzionamento) delle stazioni è espresso in minuti e secondi.
3. Il ritardo dell'iterazione include il Run Time (durata di funzionamento).
4. Il ritardo predefinito dell'iterazione è di 5 minuti.

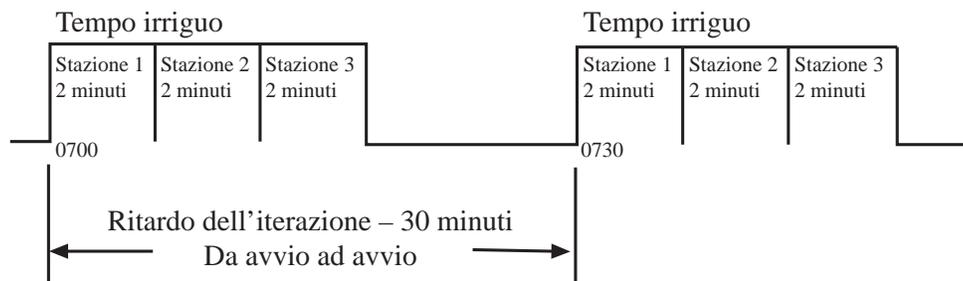
Esempio: si sta facendo germinare un prato seminato e si desidera irrigare per mezz'ora tra le 7 e le 18. La durata di funzionamento delle stazioni è di 2 minuti.

Run Time (durata di funzionamento) = 2:00 = 2 minuti

“Start 1” (avvio n. 1) = 7:00 = orario d’inizio dell’iterazione

“Start 2” (avvio n. 2) = 18:00 = orario di fine dell’iterazione

“Start 3” (avvio n. 3) = 0:30 = 30 minuti di ritardo dell’iterazione



Junior MAX Programma D'Irrigazione Personalizzata

Programmatore 3 programmi

Data: _____

		Programma A	Programma B	Programma C
Stazione	Descrizione	Durata	Durata	Durata (min e sec)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				

	Programma A	Programma B	Programma C
Giorni irrigui	Do Lu Ma Me Gi Ve Sa	Do Lu Ma Me Gi Ve Sa	Do Lu Ma Me Gi Ve Sa
Giorni ciclo			
Avvio 1			Inizio iterazione:
Avvio 2			Fine iterazione:
Avvio 3			Ritardo iterazione:

Compatibilità elettromagnetica

Per uso nazionale (USA): Questa apparecchiatura genera ed usa radiofrequenze e, se non viene installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni del fabbricante, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio e televisive. L'apparecchiatura è stata collaudata e rientra nei limiti designati per dispositivi informatici di tipo FCC Classe B, in conformità con la sottosezione J della Sezione n. 15 dei regolamenti FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire adeguata protezione contro tali dannose interferenze nel caso di installazioni in zona residenziale. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che assicuri che nessuna interferenza verrà generata da una particolare installazione. Nel caso che questa apparecchiatura causasse interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, il che è facilmente determinabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura stessa, si suggerisce all'utente di provare a ovviare all'inconveniente adottando una o più delle seguenti misure:

- orientare di nuovo l'antenna di ricezione;
- riposizionare il programmatore d'irrigazione rispetto al ricevitore;
- aumentare la distanza tra il programmatore d'irrigazione e il ricevitore;
- collegare il programmatore d'irrigazione a una linea di erogazione diversa, cosicché il programmatore d'irrigazione ed il ricevitore si trovino su circuiti diversi di diramazione.

Se necessario, richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radio/tv. L'utente potrà trovare utile il fascicolo preparato dalla Commissione federale delle comunicazioni, e cioè: "Come identificare e risolvere problemi d'interferenza radio/tv" (How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems). Il fascicolo può essere ordinato presso:

U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402.

Serie n. 004-000-00345-4.

Per uso internazionale: Questo è un prodotto CISPR 22 di Classe B.

Irritrol[®]
SYSTEMS

www.irritrolsystems.com

Rivolgersi all'Assistenza Clienti

Irritrol USA

T: 1-909-688-9221

F: 1-909-785-3511

Irritrol Europe

T: +39-0765-40191

F: +39-0765-455386

Irritrol Australia

T: 1300 130898

F: 08-8243-2940